

Gal 6:1	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !	ΕΑΝ ean in-het-geval-dat	ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΜΦΘΗ kai prolēphthē ook dat-hij-betrapt-zal-worden	ΑΝΘΡΩΠΟΣ anthrōpos mens	ΕΝ ΤΙΝΙ en tini in enige
	GEUKTJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 5nv mv m G80	INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voorw G1437	EN, ook vgw G2532 VOOR+NEMEN+OPWAARTS, vooraf-nemen, betrappen, vooruit-grijpen vv ^o HO tt pas 3 ev G4301	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 1nv ev m G444	IN vzt G1722 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 3nv ev o G5100

ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΙ paraptōmati misstap	ΥΜΕΙΣ ΟΙ humeis hoi jullie de	ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΙ pneumatikoi geestelijken	ΚΑΤΑΡΤΙΖΕΤΕ katartizete bereidt-toe !	ΤΟΝ ΤΟΙΟΥΤΟΝ ton toiouton de zulken	ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ en pneumati in geest
NAAST+VALLEN+resultaat, misstap zn; 3nv ev o G3900	JULIE vp 2 1nv mv G5210 DE / HET L_ 1nv mv m G3588	BLAZEN+resultaat-isch, geestelijk bn/zn 1nv mv m G4152	NEERWAARTS+UITGERUST-maken, voorbereiden wg HO tt act 2 nv G2675	DE / HET L_ 4nv ev m G3588 aan-DE+ZELFDE, zulk, zulke va 4nv ev m G5108	IN vzt G1722 BLAZEN+resultaat, windstoot, geest zn; 3nv ev o G4151

ΠΡΑΥΤΗΤΟΣ prautētos van-zachtmoedigheid	ΣΚΟΠΩΝ skopōn lettende-op	ΣΕΑΥΤΟΝ seauton jezelf	ΜΗ mē toch-niet	ΚΑΙ ΣΥ kai su ook jij	ΠΕΙΡΑΣΘΗΣ peirasthēs dat-jij-beproefd-zal-worden
ZACHTMOEDIGheid zn; 2nv ev v G4240	OPMERKEN, opletten wd HO tt act 1nv ev m G4648	JIJ+ZELF, jezelf vv 2 4nv ev m G4572	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	EN, ook vgw G2532 JIJ, jou vp 2 1nv ev G4771	BEPROEVEN vv ^o HO tt pas 2 ev G3985

Gal 6:2	ΑΛΛΗΛΩΝ ΤΑ allēlōn ta van-elkaar de	ΒΑΡΗ barē zwaarden	ΒΑΣΤΑΖΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ bastazete kai houtōs draagt ! en zó	ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΑΤΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ anaplērōsate ton nomon tou christou vult-aan ! de wet van-de Christus
	ANDER+ANDER, elkaar vg 2nv mv m G240 DE / HET L_ 4nv mv o G3588	ZWAAR, zwaarte zn; 4nv mv o G922	DRAGEN wg HO tt act 2 mv G941 EN, ook vgw G2532 DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó bijw G3779	OPWAARTS+VULLEN, aanvullen wg FE tt act 2 mv G378 DE / HET L_ 4nv ev m G3588 WET zn; 4nv ev m G3551 DE / HET L_ 2nv ev m G3588 GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547

Gal 6:3	ΕΙ ΓΑΡ ei gar indien gar want	ΔΟΚΕΙ dokei meent	ΤΙΣ tis iemand	ΕΙΝΑΙ ΤΙ einai ti te-zijn iets
	INDIEN part voorw G1487 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	TOESCHIJNEN, menen, schijnen, dunken, in-aanzien-zijn wa HO tt act 3 ev G1380	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100-G1536	ZIJN wo FE – act G1511 (G1510) G5100 vo 1nv ev o

ΜΗΔΕΝ mēden niets	ΩΝ ōn zijnde	ΦΡΕΝΑΠΑΤΑ phrenapata hij-bedriegt	ΕΑΥΤΟΝ heauton zichzelf
TOCH-NIET+ECHTER+EEN, geen-enkele, niemand, niets bn 1nv ev o G3367	ZIJN wd HO tt act 1nv ev m G5607 (G1510)	GEZIND+VERLEIDEN, bedriegen wa HO tt act 3 ev G5422	ZIJN+ZELF, zichzelf vv 3 4nv ev m G1438

Gal 6:4	ΤΟ ΔΕ ΕΡΓΟΝ ΕΑΥΤΟΥ to de ergon heautou het echter werk van-zichzelf	ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΩ dokimazetō laat-hem-toetsen !	ΕΚΑΣΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ekastos kai tote ieder en dán	ΕΙΣ ΕΑΥΤΟΝ ΜΟΝΟΝ ΤΟ eis heauton monon to tot-in zichzelf alleen de
	DE / HET L_ 4nv ev o G3588 ECHTER vgw G1161 WERK zn; 4nv ev o G2041 ZIJN+ZELF, zichzelf vv 3 2nv ev m G1438	TOESCHIJNEN, toetsen, testen wg HO tt act 3 ev G1381	IEDER bn 1nv ev m G1538 EN, ook vgw G2532 HET+BOVENDIEN, op-dat-moment, dán bijw G5119	TOT-IN vzt G1519 ZIJN+ZELF, zichzelf vv 3 4nv ev m G1438 ALLEEN bn 4nv ev m G3441 DE / HET L_ 4nv ev o G3588

ΚΑΥΧΗΜΑ kauchēma roem	ΕΞΕΙ exei hij-zal-hebben	ΚΑΙ ΟΥΚ kai ouk en niet	ΕΙΣ ΤΟΝ eis ton tot-in de	ΕΤΕΡΟΝ heteron ander^s
ROEMEN+resultaat, roem zn; 4nv ev o G2745	HEBBEN wa HO tt act 3 ev G2192	EN, ook vgw G2532 NIET bijw ontk abs G3756	TOT-IN vzt G1519 DE / HET L_ 4nv ev m G3588	VERSCILLENDE, id, ander ^s bn 4nv ev m G2087

Gal 6:5	ΕΚΑΣΤΟΣ ΓΑΡ hekastos gar ieder gar want	ΤΟ ΙΔΙΟΝ ΦΟΡΤΙΟΝ to idion phortion de eigen last	ΒΑΣΤΑΣΕΙ bastasei zal-dragen
	IEDER bn 1nv ev m G1538 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	DE / HET L_ 4nv ev o G3588 EIGEN bn 4nv ev o G2398	BRENG-ig, lading, last zn; 4nv ev o G5413 DRAGEN wa HO tt act 3 ev G941

Gal 6:6	ΚΟΙΝΩΝΕΙΤΩ koinōneitō laat-hem-bijdragen !	ΔΕ Ο ΚΑΤΗΧΟΥΜΕΝΟΣ de o ho katēchoumenos echter degene onderricht-wordende	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ton logon het woord	ΤΩ ΚΑΤΗΧΟΥΝΤΙ tō katēchounti aan-degene onderrichtende	ΕΝ en in
	GEMEENSCHAPPELIJK+ZIJN, deel-nemen, bijdragen wg HO tt act 3 ev G2841	ECHTER vgw G1161 DE / HET L_ 1nv ev m G3588	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn; 4nv ev m G3056 DE / HET L_ 3nv ev m G3588	NEERWAARTS+WEERGALMEN, onderrichten wd HO tt act 3nv ev m G2727 IN vzt G1722

ΠΑΣΙΝ ΑΓΑΘΟΙΣ pasin agathois alle goede-dingen	
ALLES, elk bn 3nv mv o G3956	GOED bn/zn 3nv mv o G18

Gal 6:7	ΜΗ ΠΛΑΝΑΣΘΕ mē planasthe toch-niet dwaalt !	ΘΕΟΣ ΟΥ theos ou God niet	ΜΥΚΤΗΡΙΖΕΤΑΙ muktērizetai wordt-mee-gespot	Ο ho ho wat	ΓΑΡ gar gar want	ΕΑΝ ean in-het-geval-dat	ΣΠΕΙΡΗ speirē dat-hij-zal-zaaien	
	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	DWALEN, afdwalen, verdwalen wg HO tt mid 2 mv G4105	PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316 NIET bijw ontk abs G3756	NEUS-maken, spotten-met wa HO tt mid 3 ev G3456	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voorw G1437	ZAAIEN vv ^o HO tt act 3 ev G4687

ΑΝΘΡΩΠΟΣ anthrōpos mens	ΤΟΥΤΟ touto dit	ΚΑΙ ΘΕΡΙΣΕΙ kai therisei ook hij-zal-oogsten
OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 1nv ev m G444	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124	EN, ook vgw G2532 WARM-maken, oogsten wa HO tt act 3 ev G2325

Gal 6:8	ΟΤΙ <i>hoti</i> dat	Ο <i>ho</i> degene	ΣΠΕΙΡΩΝ <i>speirōn</i> zaaiende	ΕΙΣ <i>eis</i> tot-in	ΤΗΝ <i>tēn</i> het	ΣΑΡΚΑ <i>sarka</i> vlees	ΕΑΥΤΟΥ <i>heautou</i> van-zichzelf	ΕΚ <i>ek</i> van-uit	ΤΗΣ <i>tēs</i> het	ΣΑΡΚΟΣ <i>sarkos</i> vlees	ΘΕΡΙΣΕΙ <i>therisei</i> zal-oogsten	ΦΘΟΡΑΝ <i>phthoran</i> vergankelijkheid	Ο <i>ho</i> degene
	WELK+ENIG, dat vgw G3754	DE / HET L_1nv ev m G3588	ZAAIEN wd HO tt act 1nv ev m G4687	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev v G3588	VLEES zn_4nv ev v G4561	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 2nv ev m G1438	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv ev v G3588	VLEES zn_2nv ev v G4561	WARM-maken, oogsten wa HO tt act 3 ev G2325	BEDERF, vergankelijkheid zn_4nv ev v G5356	DE / HET L_1nv ev m G3588

ΔΕ <i>de</i> echter	ΣΠΕΙΡΩΝ <i>speirōn</i> zaaiende	ΕΙΣ <i>eis</i> tot-in	ΤΟ <i>to</i> de	ΠΝΕΥΜΑ <i>pneuma</i> geest	ΕΚ <i>ek</i> van-uit	ΤΟΥ <i>tou</i> de	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ <i>pneumatos</i> geest	ΘΕΡΙΣΕΙ <i>therisei</i> zal-oogsten	ΖΩΗΝ <i>zōēn</i> leven	ΑΙΩΝΙΟΝ <i>aiōnion</i> aeonisch
ECHTER vgw G1161	ZAAIEN wd HO tt act 1nv ev m G4687	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev o G3588	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn_4nv ev o G4151	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv ev o G3588	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn_2nv ev o G4151	WARM-maken, oogsten wa HO tt act 3 ev G2325	LEVEN zn_4nv ev v G2222	ON+INDIEN+ZIJNDE-ig, steeds+ZIJNDE-ig, aeonisch ON+INDIEN+ZIJNDE-ig, bn 4nv ev v G166

Gal 6:9	ΤΟ <i>to</i> het	ΔΕ <i>de</i> echter	ΚΑΛΟΝ <i>kalon</i> ideale	ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ <i>poiountes</i> doende	ΜΗ <i>mē</i> toch-niet	ΕΓΚΑΚΩΜΕΝ <i>egkakōmen</i> dat-wij-moedeloos-zullen-worden	ΚΑΙΡΩ <i>kairō</i> in-periode	ΓΑΡ <i>gar</i> want	ΙΔΙΩ <i>idiō</i> eigen
	DE / HET L_4nv ev o G3588	ECHTER vgw G1161	IDEAAL bn/zn 4nv ev o G2570	DOEN, maken wd HO tt act 1nv mv m G4160	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	IN+KWAAD-zijn, moedeloos-worden ww ² HO tt act 1 mv [G1573]	PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn_3nv ev m G2540	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	EIGEN bn 3nv ev m G2398

ΘΕΡΙΣΟΜΕΝ <i>therisomen</i> wij-zullen-oogsten	ΜΗ <i>mē</i> toch-niet	ΕΚΛΥΟΜΕΝΟΙ <i>ekluomenoi</i> bezwijkende [~]
WARM-maken, oogsten wa HO tt act 1 mv G2325	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	UIT-LOSMAKEN, bezwijken wd HO tt mid 1nv mv m G1590

Gal 6:10	ΑΡΑ <i>ara</i> dus	ΟΥΝ ΩΣ <i>oun hōs</i> dan als	ΚΑΙΡΟΝ <i>kairon</i> gelegenheid	ΕΧΟΜΕΝ <i>echomen</i> wij-hebben	ΕΡΓΑΖΟΜΕΘΑ <i>ergazometha</i> wij-werken [~]	ΤΟ <i>to</i> het	ΑΓΑΘΟΝ <i>agathon</i> goede	ΠΡΟΣ <i>pros</i> naar-toe	ΠΑΝΤΑΣ <i>pantas</i> allen	ΜΑΛΙΣΤΑ <i>malista</i> vooral	ΔΕ <i>de</i> echter
	DAARUITVOLGEND, dus part G686	DAN ALS, hoe, ongeveer vgw G3767 G5613	PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn_4nv ev m G2540	HEBBEN wa HO tt act 1 mv G2192	WERKEN wa HO tt mid 1 mv G2038	DE / HET L_4nv ev o G3588	GOED bn/zn 4nv ev o G18	NAARTOE vzt G4314	ALLES, elk bn 4nv mv m G3956	EERDER-meest, vooral bijv overtr G3122	ECHTER vgw G1161

ΠΡΟΣ <i>pros</i> naar-toe	ΤΟΥΣ <i>tous</i> de	ΟΙΚΕΙΟΥΣ <i>oikeious</i> huisgenoten	ΤΗΣ <i>tēs</i> van-het	ΠΙΣΤΕΩΣ <i>pisteōs</i> geloof
NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_4nv mv m G3588	HUIS-ig, huisgenoot bn/zn 4nv mv m G3609	DE / HET L_2nv ev v G3588	GELOOF zn_2nv ev v G4102

Gal 6:11	ΙΔΕΤΕ <i>idete</i> neemt-waar !	ΠΗΛΙΚΟΙΣ <i>pēlikoic</i> met-hoe-grote	ΥΜΙΝ <i>humin</i> aan-jullie	ΓΡΑΜΜΑΣΙΝ <i>grammasin</i> letters	ΕΓΡΑΨΑ <i>egrapsa</i> ik-schrijf	ΤΗ <i>tē</i> met-de	ΕΜΗ <i>emē</i> mijn	ΧΕΙΡΙ <i>cheiri</i> hand
	WAARNEMEN wg HO tt act 2 mv G1492	?-VOL-ONTWIKKELD, hoe-groot bn 3nv mv o G4080	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	SCHRIJVEN-resultaat, letter, document zn_3nv mv o G1121	SCHRIJVEN wa FE -- act 1 ev G1125	DE / HET L_3nv ev v G3588	MIJN vb 1 3nv ev v G1699	HAND wa HO tt mid 3 mv G5495

Gal 6:12	ΟΣΟΙ <i>hosoi</i> zovelen-als	ΘΕΛΟΥΣΙΝ <i>thelousin</i> willen	ΕΥΠΡΟΣΩΠΗΣΑΙ <i>euprosōpēsai</i> zich-goed-voordoen	ΕΝ <i>en</i> in	ΣΑΡΚΙ <i>sarki</i> vlees	ΟΥΤΟΙ <i>houtoi</i> dezen	ΑΝΑΓΚΑΖΟΥΣΙΝ <i>anagkazousin</i> dwingen	ΥΜΑΣ <i>humas</i> jullie	ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΘΑΙ <i>peritemnesthai</i> besneden-te-worden [~]	ΜΟΝΟΝ <i>monon</i> alleen
	WELK+WELK, zoveel-als vc 1nv mv m G3745	WILLEN wa HO tt act 3 mv G2309	WEL+NAARTOE+BLIKKEN, zich-goed-voordoen wo FE -- act vgw G2146	IN vzt G1722	VLEES zn_3nv ev v G4561	DE+ZELF, deze, dit wa 1nv mv m G3776	OPWAARTS+SAMENDRUKKEN, dwingen wa HO tt act 3 mv G315	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	RONDOM+SNIJDEN, besnijden wa HO tt mid 3 mv G4059	ALLEEN bijv G3440

ΙΝΑ <i>hina</i> opdat	ΤΩ <i>tō</i> in-het	ΣΤΑΥΡΩ <i>staurō</i> kruis	ΤΟΥ <i>tou</i> van-de	ΧΡΙΣΤΟΥ <i>christou</i> Christus	ΙΗΣΟΥ <i>iēsou</i> Jezus	ΜΗ <i>mē</i> toch-niet	ΔΙΩΚΩΝΤΑΙ <i>diōkōntai</i> dat-zij-vervolgd-zullen-worden [~]
OPDAT vgw G2443-G3363	DE / HET L_3nv ev m G3588	STAAN, paal, kruis zn_3nv ev m G4716	DE / HET L_2nv ev m G3588	GEZALFDE, Christus zn_2nv ev m G5547	JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	NAJAGEN, vervolgen vb 2 3nv tt mid 3 mv G1377

Gal 6:13	ΟΥΔΕ <i>oude</i> zelfs-niet	ΓΑΡ <i>gar</i> want	ΟΙ <i>hoi</i> degenen	ΠΕΡΙΤΕΜΝΟΜΕΝΟΙ <i>peritemnomenoi</i> besneden-wordende [~]	ΑΥΤΟΙ <i>autoi</i> zij	ΝΟΜΟΝ <i>nomon</i> wet	ΦΥΛΑССΟΥΣΙΝ <i>phulassousin</i> onderhouden
	NIET+ECHTER, echter-niet, ook-niet, en-ook-niet, zelfs-niet, noch bijv G3761	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	DE / HET L_1nv mv m G3588	RONDOM+SNIJDEN, besnijden wd HO tt mid 1nv mv m G4059	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv mv m G846	WET zn_4nv ev m G3551	BEWAKEN, onderhouden wa HO tt act 3 mv G5442

ΑΛΛΑ <i>alla</i> maar	ΘΕΛΟΥΣΙΝ <i>thelousin</i> zij-willen	ΥΜΑΣ <i>humas</i> jullie	ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΘΑΙ <i>peritemnesthai</i> besneden-te-worden [~]	ΙΝΑ <i>hina</i> opdat	ΕΝ <i>en</i> in	ΤΗ <i>tē</i> het	ΥΜΕΤΕΡΑ <i>humetera</i> van-jullie	ΣΑΡΚΙ <i>sarki</i> vlees	ΚΑΥΧΗΣΟΝΤΑΙ <i>kauchēsōntai</i> dat-zij-zich-zouden-beroemen [~]
ANDER, maar vgw G235	WILLEN wa HO tt act 3 mv G2309	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	RONDOM+SNIJDEN, besnijden wa HO tt mid 3 mv G4059	OPDAT vgw G2443	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev v G3588	VAN-JULLIE-meer, VAN-JULLIE-met-nadruk, van-jullie vb 2 3nv ev v vergr G5212	VLEES zn_3nv ev v G4561	ROEMEN, zich-beroemen ww ² HO tt mid 3 mv G2744

Gal 6:14	ΕΜΟΙ <i>emoi</i> aan-mij	ΔΕ <i>de</i> echter	ΜΗ <i>mē</i> toch-niet	ΓΕΝΟΙΤΟ <i>genoito</i> moge-het-worden [~] !	ΚΑΥΧΑΣΘΑΙ <i>kauchasthai</i> te-roemen [~]	ΕΙ <i>ei</i> indien	ΜΗ <i>mē</i> toch-niet	ΕΝ <i>en</i> in	ΤΩ <i>tō</i> het	ΣΤΑΥΡΩ <i>staurō</i> kruis	ΤΟΥ <i>tou</i> van-de	ΚΥΡΙΟΥ <i>kuriou</i> Heer
	IK, mij vp 1 3nv ev G1698	ECHTER vgw G1161	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	WORDEN ww HO tt mid 3 ev G1096	ROEMEN, zich-beroemen wa HO tt mid G2744	INDIEN part voorw G1487	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev m G3588	STAAN, paal, kruis zn_3nv ev m G4716	DE / HET L_2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn_2nv ev m G2962

ΗΜΩΝ <i>hēmōn</i> van-ons	ΙΗΣΟΥ <i>iēsou</i> Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ <i>christou</i> Christus	ΔΙ <i>di</i> door	ΟΥ <i>hou</i> wie	ΕΜΟΙ <i>emoi</i> voor-mij	ΚΟΣΜΟΣ <i>kosmos</i> wereld	ΕΣΤΑΥΡΩΤΑΙ <i>estaurōtai</i> is-gekruisigd [~]	ΚΑΓΩ <i>kagō</i> en-ik	ΚΟΣΜΩ <i>kosmō</i> voor-wereld
WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn_2nv ev m G5547	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv ev m G3739	IK, mij vp 1 3nv ev G1698	SYSTEEM, wereld, sieraad zn_1nv ev m G2889	STAAN-veroorzaken, aan-een-paal-slaan, kruisigen wa HV tt mid 3 ev G4717	EN+IK, ook-ik, EN+mij, ook-mij vp 1 1nv ev ing G2504	SYSTEEM, wereld, sieraad zn_3nv ev m G2889

Gal 6:15	ΕΝ ΓΑΡ en gar in want	ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΟΥΤΕ christō iēsou oute Christus Jezus noch	ΠΕΡΙΤΟΜΗ peritomē besnijdenis	ΤΙ ti iets	ΕΣΤΙΝ estin is			
	IN vzt G1722	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	GEZALFDE, Christus zn; 3nv ev m G5547	JEZUS, Jozua zn; 3nv ev m G2424	NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777	RONDOM+SNIJDing, besnijdenis zn; 1nv ev v G4061	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5100	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)

ΟΥΤΕ oute noch	ΑΚΡΟΥΣΤΙΑ akrobustia voorhuid	ΑΛΛΑ alla maar	ΚΑΙΝΗ kainē nieuwe	ΚΤΙΣΙΣ ktisis schepping
NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777	UITERSTE+HUID=heid, voorhuid zn; 1nv ev v G203	ANDER, maar vgw G235	NIEUW bn; 1nv ev v G2537	SCHEPPing zn; 1nv ev v G2937

Gal 6:16	ΚΑΙ ΟΣΟΙ kai hosoi en zovelen-als	ΤΩ tō in-de	ΚΑΝΟΝΙ kanoni regel	ΤΟΥΤΩ toutō deze	ΣΤΟΙΧΗΘΥΟΝ stoichēsousin zullen-de-elementaire-dingen-onderhouden	ΕΙΡΗΝΗ eirēnē vrede	ΕΠ ep op	ΑΥΤΟΥΣ autous hen	
	EN, ook vgw G2532	WELK+WELK, zoveel-als vc 1nv mv m G3745	DE / HET L; 3nv ev m G3588	REGEL zn; 3nv ev m G2583	DE+ZELF, deze, dit va 3nv ev m G5129	RIJ-zijn, elementIEN, de-elementaire-dingen-onderhouden zn; 2nv ev m G4748	VREDE zn; 1nv ev v G1515	OP vzt G1909	ZELF, rd, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846

ΚΑΙ ΕΛΕΟΣ kai eleos en ontferming	ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΟΝ kai epi ton en op het	ΙΣΡΑΗΛ israēl Israël	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God			
EN, ook vgw G2532	ONTFERMING zn; 1nv ev o G1656	EN, ook vgw G2532	OP vzt G1909	DE / HET L; 4nv ev m G3588	ISRAEL zo eigen G2474	DE / HET L; 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316

Gal 6:17	ΤΟΥ tou van-het	ΛΟΙΠΟΥ loipou overige	ΚΟΠΟΥΣ ΜΟΙ kopous moi moeiten aan-mij	ΜΗΔΕΙΣ mēdeis niemand	ΠΑΡΕΧΕΤΩ parechetō laat-hem-verschaffen !	ΕΓΩ egō ik	ΓΑΡ gar want	ΤΑ ta de	
	DE / HET L; 2nv ev o G3588	ONTBREKEND, overig, overigens, verder bn; zn; 2nv ev o G3064	HAKKend, moeite zn; 4nv mv m G2873	IK, mij vp 1; 3nv ev G3427	TOCH-NIET+ECHTER+EEN, geen-enkele, niemand, niets bn; 1nv ev m G3367	NAAST+HEBBEN, verschaffen wg HO tt act 3 ev G3930	IK, mij vp 1; 1nv ev G1473	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	DE / HET L; 4nv mv o G3588

ΣΤΙΓΜΑΤΑ stigmata wondtekens	ΤΟΥ tou van-de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus	ΕΝ en in	ΤΩ tō het	ΣΩΜΑΤΙ ΜΟΥ sōmati mou lichaam van-mij	ΒΑΣΤΑΖΩ bastazō draag	
PRIKKEN-resultaat, wondteken zn; 4nv mv o G4742	DE / HET L; 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962	JEZUS, Jozua zn; 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547	IN vzt G1722	DE / HET L; 3nv ev o G3588	LICHAAM zn; 3nv ev o G4983	IK, mij vp 1; 2nv ev G3450	DRAGEN wa HO tt act 1 ev G941

Gal 6:18	Η hē de	ΧΑΡΙΣ charis genade	ΤΟΥ tou van-de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus	ΜΕΤΑ meta met	ΤΟΥ tou de	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ pneumatōs geest	ΥΜΩΝ humōn van-jullie
	DE / HET L; 1nv ev v G3588	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn; 1nv ev v G5485	DE / HET L; 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962	WIJ, ons vp 1; 2nv mv G2257	JEZUS, Jozua zn; 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547	MET (2), na (4) vzt G3326	DE / HET L; 2nv ev o G3588	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn; 2nv ev o G4151	JULLIE vp 2; 2nv mv G5216

ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !	ΑΜΗΝ amēn amen
GELIJKTIJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 5nv mv m G80	AMEN hebr G281